名 称：	R1850DB（英法西德意葡文）说明书		东莞市漫步者科技有限公司
材 质：	80g书纸	版面设计：	
尺 寸：	127x127mm	校 对：	
版本号及料号：	V1.1 IB-200-R1850D-01	批 准：	

IB-200-R1850D-01 说明书R1850DB/出口

Manual Edition 1.1, May 2017
IB-200-R1850D-01

Edifier International Limited
2/F Eastmoney
Plaza
No.1
Sai 2201, 22nd Floor,
Sai Yeung Choi Street,
Mongkok,
Kowloon,
Hong Kong
Tel: +852 2522 6889
Fax: +852 2522 1889
www.edifier.com

© 2017 Edifier International Limited. All rights reserved.
Printed in China

NOTICE:
Edifier reserves all technical improvement and system upgrade information contained herein may be subject to change that may be without prior notice.
Illustrations, diagrams and accessories for reference purposes. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.

EDIFIER

R1850DB
Multimedia Speaker

User manual | Manuel d'utilisation | Manual de usuario | Bedienungsanleitung | Manuale dell'utente | Manual de utilizador

Important Safety Information

WARNING: To reduce risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
Thank you for purchasing Edifier R1850DB active speakers. Please read this manual carefully before operating this system.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

1. Read all instructions.
2. Keep all instructions.
3. Heed all warnings.
4. Do not use this apparatus near water and never put the apparatus into liquid or allow liquid to drip or spill into it.
5. Clean only with dry cloth. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
6. Do not place any ignition sources, such as lit candles, on the apparatus or near the apparatus.
7. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
8. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
9. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
10. Do not overload wall outlets and extension cords as this can result in fire or electric shock.
11. Do not walk on the power cord. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
12. To reduce the risk of electric shock, grounding of the unit should be maintained.
13. Clean only with dry cloth.
14. Unplug this apparatus during lightning or when unused for long periods of time.
15. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
16. Do not expose this apparatus to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the apparatus.
17. To disconnect the main power, remove the plug from the socket outlet completely.
18. The mains socket outlet should be installed near the equipment and be easily accessible.

Caution: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

Caution: Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

Class II equipment: This device is designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth.

Class II equipment: This symbol indicates that the product should not be disposed with other household waste throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of waste and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. For more information about how to dispose of your used product, please contact your local authorities.

The equipment is a Class II double insulated electrical appliance. It has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth.

Consignes importantes de sécurité

AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
Merci de votre achat R1850DB active speakers. Lisez attentivement ce manuel avant l'utilisation de ce système.

Le symbole éclair avec une pointe de flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur de la présence de « tensions dangereuses » non isolées à l'intérieur du boîtier du produit, susceptibles de constituer un risque d'électrocution pour les personnes.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes concernant le fonctionnement et l'entretien (réparation) dans la documentation accompagnant l'appareil.

1. Lisez toutes les instructions.
2. Gardez toutes les instructions.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau et ne jamais y immerger ou laisser couler du liquide à l'intérieur.
5. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec. Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez conformément aux instructions du fabricant.
6. Ne placez aucune source d'ignition, telle que des bougies allumées, sur l'appareil ou à proximité de celui-ci.
7. Ne pas installer à proximité de sources de chaleur, telles que radiateurs, bouches de chaleur, cuisinières ou autres appareils (y compris des amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
8. Utilisez uniquement les fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
9. Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsque celui-ci reste inutilisé pendant de longues périodes. Confiez l'intégralité de l'entretien à un technicien qualifié. Une intervention est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé, du liquide a été renversé ou des objets sont tombés dans l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, il ne fonctionne pas normalement ou il a été laissé tomber.
10. Ne surchargez pas les prises murales et les rallonges, car ceci peut entraîner un incendie ou un choc électrique.
11. Ne marchez pas sur le cordon d'alimentation. Protégez le cordon d'alimentation de toute circulation ou de tout pincement, en particulier au niveau des prises, des prises de courant et au point de sortie de l'appareil.
12. Pour réduire le risque de choc électrique, la mise à la terre de l'unité doit rester intacte.
13. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
14. Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsque celui-ci reste inutilisé pendant de longues périodes.
15. Confiez l'intégralité de l'entretien à un technicien qualifié. Une intervention est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé, du liquide a été renversé ou des objets sont tombés dans l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, il ne fonctionne pas normalement ou il a été laissé tomber.
16. Ne exposez pas cet appareil à des éclaboussures ou à des gouttes d'eau et veillez à ne pas placer d'objets remplis de liquides, tels des vases, sur l'appareil.
17. Pour couper l'alimentation principale, retirez la prise de la prise murale.
18. La prise murale doit être installée à proximité de l'équipement et rester facilement accessible.

Attention : Risque d'explosion si la batterie est remplacée de manière incorrecte. Remplacez-la uniquement par un type identique ou équivalent.

Attention : L'utilisation des commandes ou des réglages ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans le présent document peut entraîner une exposition à des radiations dangereuses ou toute autre opération dangereuse.

Classe II équipement : Cet appareil est conçu de manière à ne pas nécessiter de connexion de sécurité à la terre électrique.

Classe II équipement : Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers dans l'UE. Afin d'éviter toute nuisance éventuelle à l'environnement ou à la santé humaine due à une élimination incontrôlée des déchets, veuillez séparer ce produit des autres types de déchets et le recycler de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour plus d'informations concernant le mode de mise au rebut de votre produit usagé, veuillez contacter les autorités locales.

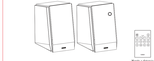
Cet équipement est conçu de manière à ne pas nécessiter de connexion de sécurité à la terre électrique.

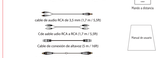
Contenu du produit

Contenu du produit

Contenido de la caja

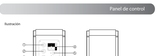
Contenido de la caja





Panel de control

Ilustración



Nota: Las ilustraciones de este manual pueden diferir del producto. Prevalece el producto que ha adquirido.

Bedienfeld

Abbildung

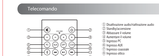
Hinweis: Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung können sich vom Produkt unterscheiden. Bitte mit dem Produkt in Ihrer Hand zurückvergleichen.

Fernbedienung

Einsetzen Sie die Batterie in die Fernbedienung.
Öffnen Sie die Batteriefach in der Fernbedienung, ziehe ein weiteres Blatt ausgenommen Isolierung heraus, um die Batterie zu aktivieren. Ersetzen Sie die Batterie nur durch eine gleichwertige.
Hinweis: eine CR2025-Knopfzellenbatterie ist vorinstalliert. Entfernt in einer ausschließlich, in Betriebsstatt der Fernbedienung eingesetzt. Bitte nehmen Sie die isolierende Schicht heraus.

ACHTUNG!
• Vor Inbetrieben Sie die Batterie richtig. Es kann Explosion verursachen.
• Verwenden Sie die Batterie nicht. Es kann Verbrennungen, Brand oder verschmutzt werden, was zu einem Verletzungen und Schäden führen kann.
• Wenn das Batteriefach nicht ganz schließt, verwenden Sie das Produkt nicht weiter und nehmen Sie die Fernbedienung von Kindern weg.
• Wenn Sie der Fernbedienung, wenn, dass die Batterie verschluckt wurde oder in einen Teil des Körpers platziert wurde, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.
• Wenn Sie eine Fernbedienung in Ruhe und in Ordnung, sollte Sie Kinder und Haustiere fernhalten.
• Wenn Sie eine Fernbedienung, sollte Sie Kinder und Haustiere fernhalten.
• Die Batterie sollte nicht kurzgeschlossen, zerlegt, aufgeladen oder ins Feuer geworfen werden.
• Die Batterie Energie der Fernbedienung ist schwach, ersetzen Sie die Batterie rechtzeitig.
• Die Batterie Energie der Fernbedienung ist schwach, ersetzen Sie die Batterie rechtzeitig.
• Die Batterie Energie der Fernbedienung ist schwach, ersetzen Sie die Batterie rechtzeitig.
• Die Batterie Energie der Fernbedienung ist schwach, ersetzen Sie die Batterie rechtzeitig.

Telecomando



Scollegare la batteria dal telecomando.
Tagliare la pellicola isolante dal telecomando come mostrato nella immagine a destra.
Sostituire correttamente la batteria, rimpiazzo è stato bloccato.
Nota: una batteria CR2025 tagliata sarà già preinstallata nelle fabbriche. Rimuovere la pellicola isolante. Il corpo di regolare la pellicola isolante prima di utilizzare il telecomando.

ATTENZIONE!
• Non ingoiare la batteria. Può essere pericoloso!
• Non usare la batteria se non è stata correttamente installata. Rischio di ustioni, fumo o danni.
• Se il vano batteria non si chiude, smettere di usare il prodotto e tenere il telecomando lontano dalla portata dei bambini.
• Se si pensa che la batteria possa essere stata ingerita o inserita all'interno di qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.
• Non cercare di cortocircuitare o ricaricare la batteria.
• Non gettare la batteria nel fuoco.
• Se la batteria Energia del telecomando è debole, sostituire la batteria.
• Se la batteria Energia del telecomando è debole, sostituire la batteria.
• Se la batteria Energia del telecomando è debole, sostituire la batteria.
• Se la batteria Energia del telecomando è debole, sostituire la batteria.

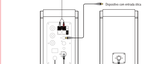
Intrusioni per l'uso

Collegamento

1. Utilizzare il cavo di collegamento degli altoparlanti in dotazione per collegare l'altoparlante attivo e l'altoparlante passivo.
2. Collegare il cavo audio RCA a 3,5 mm al dispositivo con entrata ottica.
3. Collegare l'altoparlante di alimentazione ad altoparlante, per seguito, dopo la linea di alimentazione.
4. Accendere l'altoparlante. L'indicatore LED sul diffusore attivo indica la corretta audio scorrerà. Se non è corretto la corretta audio. Il LED lampeggia. Controllare le connessioni.

Instruções de Funcionamento

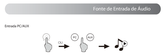
Ligação



1. Use o cabo de ligação de altifalante incluído para ligar o altifalante ativo e o altifalante passivo.
2. Ligue o cabo de áudio RCA de 3,5 mm ao dispositivo com entrada ótica.
3. Ligue o altifalante de alimentação ao altifalante, em seguida, depois da linha de alimentação.
4. Ligue o altifalante. O indicador LED no altifalante ativo indica a forma de onda ativa! Se não for a forma de onda do áudio, pretendido, verifique a ligação corresponde pelas ligações corretas.

Fonte de Entrada de Áudio

Entrada PC/AUX



1. Ligue o cabo de áudio à porta de entrada PC/AUX no painel posterior do altifalante ativo (porta verde) de como mostrado na imagem. Ligue o outro lado do cabo de áudio à fonte de áudio.
2. Prima o botão PC/AUX no controlo remoto ou prima e mantenha de volume no painel posterior do altifalante ativo. O indicador LED no altifalante ativo fica verde - Pode PC (A luz piscará uma vez), Pode AUX (A luz piscará duas vezes).
3. Reproduza a música a partir e volume mais confortável.

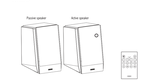
Entrada Ótica/Coaxial

1. Ligue o "Cabo ótico" ou o "Cabo coaxial" (não incluído) à porta de entrada OPT/COX no painel posterior do altifalante ativo. Ligue o outro lado do cabo à fonte de áudio.
2. Prima o botão OPT/COX no controlo remoto ou prima e mantenha de volume no painel posterior do altifalante ativo. A luz do LED no altifalante ativo fica verdadeiro - Pode OPT (A luz piscará uma vez), Pode COX (A luz piscará duas vezes).
3. Reproduza a música a partir e volume mais confortável.

Nota: Para evitar ruídos e cruzado, aperte o botão PC/AUX/OPT/COX para ser desvalificado.

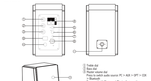
What's in the box

Box content



Control panel

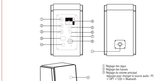
Illustration



Note: The illustrations in this user manual may differ from the product. Please prevail with the product at your hand.

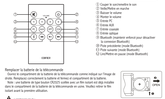
Tableau de commande

Illustration



Note: Les illustrations présentes dans ce mode d'emploi peuvent différer du produit. Veuillez vérifier avec le produit dans la main.

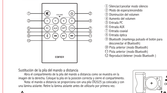
Télécommande



Remplacer la batterie de la télécommande
Ouvrir le compartiment de la batterie de la télécommande comme indiqué sur l'image de droite. Remplacez correctement la batterie et fermez le compartiment de la batterie.
Remarque : une batterie CR2025 est préinstallée dans le boîtier. Retirez le film isolant dans le compartiment de la batterie de la télécommande en usine. Veuillez retirer le film isolant avant la première utilisation.

AVERTISSEMENT !
• Avaler pas la batterie. Cela peut être dangereux !
• Ne pas utiliser la batterie si elle n'est pas correctement installée. Risque de brûlures, de fumée ou de dommages.
• Si le compartiment de la pile ne ferme bien, ne plus utiliser le produit et garder la télécommande hors portée des enfants.
• Si vous pensez que la batterie a pu être avalée ou s'introduire dans une partie du corps, consulter immédiatement un médecin.
• Ne pas court-circuiter ou recharger la batterie.
• Ne pas jeter la batterie dans le feu.
• Si la batterie Energie de la batterie de la télécommande est faible, remplacez-la.
• Si la batterie Energie de la batterie de la télécommande est faible, remplacez-la.
• Si la batterie Energie de la batterie de la télécommande est faible, remplacez-la.
• Si la batterie Energie de la batterie de la télécommande est faible, remplacez-la.

Mando a distancia



Sustitución de la pila del mando a distancia
Abra el compartimento de la batería de la telecomunicación como se muestra en la imagen de la derecha. Coloque la pila de la posición correcta y cierre el compartimento. Nota: una batería CR2025 ya está instalada en la fábrica. Retire la lámina aislante del compartimento de la batería de la telecomunicación en uso. Tendrá retirar la film aislante cuando la primera utilización.

ADVERTENCIA!
• No ingiera la pila, puede ser peligroso.
• Si la batería no está correctamente instalada, no debe usarse. Existe riesgo de quemaduras, humo o daños causados a la batería dentro de los discos ópticos. Plantengo todas las pilas, lejos de nuestro niño y mantenga el producto fuera de su alcance.
• Si el compartimento de la pila no cierra bien, deje de usar el aparato y mantenga el mando a distancia fuera del alcance de los niños.
• Si cree que alguien se ha tragado una pila, acude a un médico inmediatamente.
• No cortocircuite la batería.
• No la cargue ni la arroje al fuego.
• Si la batería Energía del mando a distancia es baja, sustituya la batería.
• Si la batería Energía del mando a distancia es baja, sustituya la batería.
• Si la batería Energía del mando a distancia es baja, sustituya la batería.
• Si la batería Energía del mando a distancia es baja, sustituya la batería.

Instrucciones de funcionamiento

Conexión

1. Utilice el cable de conexión de altavoces que se proporciona para conectar el altavoz activo y el altavoz pasivo.
2. Conecte el cable de audio RCA de 3,5 mm al dispositivo con entrada óptica.
3. Conecte el adaptador de corriente al altavoz y, luego, enchúfelo a la toma de alimentación.
4. Encienda el altavoz. El indicador LED del altavoz activo señala la forma de onda activa! Si no es la forma de audio deseada, verifique las conexiones correspondientes.

Bedienungsanleitung

Anschluss

1. Verwenden Sie das mitgelieferte Lautsprecher-Anschlusskabel, um den aktiv-Lautsprecher und den passiv-Lautsprecher anzuschließen.
2. Schließen Sie das 3,5mm-Kabel an das Audiokabel mit dem optischen Ausgang an.
3. Schließen Sie den Stromadapter an den Lautsprecher an und schließen Sie den an die Steckdose an.
4. Der Lautsprecher einschalten. Der LED-Anzeige an aktiv-Lautsprecher gibt die aktuelle Audiokabel ab. Wenn dies nicht der Hauptanschluss angezeigte Audiokabel ist, überprüfen Sie die entsprechenden Verbindungen.

Audioeingangsquelle

PC-/AUX-Eingang

Optischer/Koaxialer Eingang

1. Schließen Sie das Audiokabel an den PC/AUX-Anschlusspunkt auf der Rückseite des aktiv-Lautsprechers an (siehe unten bei der Ansicht der eingegebenen Farben) und das andere Ende an die Audioquelle (z.B. PC, Notebook und etc.).
2. Drücken Sie die PC/AUX-Taste auf der Fernbedienung oder halten Sie die Lautstärke-Taste auf der Rückseite des aktiv-Lautsprechers. Die LED-Anzeige auf dem aktiv-Lautsprecher wird grün. - PC Modus (Die LED blinkt einmal), AUX Modus (Die LED blinkt zweimal).
3. Spielen Sie Musik ab und stellen Sie die Lautstärke auf ein angenehmes Niveau einstellen.

Hinweis: Im optischen oder Koaxialmodus dient nicht nötigen von PCM-Signal mit 44.1 KHz/48 KHz entschlossen.

Ingresso sorgente audio

Ingresso AUX/PC

1. Collegare il cavo audio alla porta di ingresso PC/AUX sul pannello posteriore dell'altoparlante attivo (la presa di protezione attaccata ai colori corrispondenti). L'altro colore/metà alla sorgente audio (ad esempio PC, Notebook ecc.).
2. Premere il tasto PC/AUX sul telecomando o premere e mantenere il volume sul pannello posteriore dell'altoparlante attivo. L'indicatore LED sull'altoparlante attivo diventa verde: modalità PC (la luce lampeggia una volta), modalità AUX (la luce lampeggia due volte).
3. Riprodurre la musica e regolare il volume a un livello a piacere.

Ingresso ottico/coassiale

1. Collegare il "Cavo ottico" o il "Cavo coassiale" (non incluso) alla porta di ingresso OPT/COX sul pannello posteriore dell'altoparlante attivo. Collegare l'altra estremità alla sorgente audio.
2. Premere il tasto OPT/COX sul telecomando o premere e mantenere il volume sul pannello posteriore dell'altoparlante attivo. L'indicatore LED sull'altoparlante attivo diventa verde: modalità OPT (la luce lampeggia una volta), modalità COX (la luce lampeggia due volte).
3. Riprodurre la musica e regolare il volume a un livello a piacere.

Nota: In modalità ottica o coassiale, solo il segnale PCM con frequenza 44.1KHz/48KHz può essere decodificato.

Collegamento Bluetooth

1. Premere il tasto ⏻ del telecomando o il controllo del volume principale dell'altoparlante attivo per selezionare la modalità Bluetooth. L'indicatore LED lampeggia.
2. Accendete il dispositivo Bluetooth. Ricercare e collegare "EDIFIER R1850DB".

Scollegare il Bluetooth: tenere premuto il menomado del volume o il pulsante ⏻ sul telecomando per circa 2 secondi per disconnettere il Bluetooth

Riproduzione: Riattivare il Bluetooth si ricollegherà la musica

Nota:
• Quando R1850DB può essere ancora e collegato dopo aver acceso l'altoparlante nella modalità di ingresso Bluetooth. Quando l'altoparlante è impostato su del ingresso audio o connessione Bluetooth successiva sarà collegato. Questo impostato di nuovo nell'ingresso Bluetooth, l'altoparlante proverà a collegarsi all'ultimo dispositivo sorgente Bluetooth.
• Il codice PIN è "0000", non necessario.
• Per poter utilizzare tutte le funzionalità Bluetooth offerte dal prodotto, assicurarsi che il dispositivo sorgente audio supporti il profilo A2DP.
• La compatibilità del prodotto può essere varia dipendente dai dispositivo che fornite di audio.

Ligação do Bluetooth

1. Prima o botão ⏻ do controlo remoto ou controlo de volume principal do altifalante ativo para selecionar o modo Bluetooth. O indicador LED fica aceso.
2. Ligue o seu dispositivo Bluetooth. Procure e ligue "EDIFIER R1850DB".

Desligar o Bluetooth: Pressione e mantenha o botão ⏻ no controlo remoto ou o botão de volume durante cerca de 2 segundos para desligar o Bluetooth

Reprodução: Volte ligar o Bluetooth e reproduza música

Nota:
• Quando R1850DB ainda pode ser acessível e ligado depois de ligar o altifalante para selecionar o modo de entrada do Bluetooth. A ligação do Bluetooth recomeça ao último dispositivo de fonte de áudio ou ligação anterior. Quando o altifalante é ligado de novo no modo de entrada do Bluetooth, o altifalante tentará ligar ao último dispositivo de fonte de áudio Bluetooth ligado.
• O código PIN é "0000", não é necessário.
• Para poder utilizar todas as funcionalidades Bluetooth oferecidas pelo produto, certificar-se de que o seu dispositivo de fonte de áudio suporta os protocolos A2DP o AVRCP.
• A compatibilidade do produto pode variar dependendo do dispositivo de fonte de áudio.

Specifications

Power Output:	R1: 2x60Ω: 16W+16W
	R2: 2x60 range and 2x6Ω: 18W+18W
Frequency response:	R1: 40Hz-20KHz
Noise level:	>-72dBA(A)
Audio inputs:	PC/AUX/Optical/Coaxial/Bluetooth

Troubleshooting

Problem	Solution
No sound	• Check if the power indicator light is ON. • Check if the volume is turned down using either the master volume control or remote control. • Ensure the audio cables are firmly connected and the input is set correctly on the speakers. • Check if there is a signal output from the audio source.
Cann